

CÔNG TY CP CHỨNG KHOÁN SÀI GÒN



TÀI LIỆU

HỌP ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2014

2014 Annual General Shareholders Meeting documents

TP. HCM, THÁNG 4 NĂM 2014

DANH MỤC TÀI LIỆU

CONTENT

STT	Tên tài liệu	Trang
1	Chương trình Đại hội <i>Meeting agenda</i>	
2	Tờ trình thông qua Báo cáo tài chính năm 2013 đã kiểm toán <i>Submission for the approval on 2013 audited financial statements</i>	
3	Tờ trình phân chia lợi nhuận năm 2013 <i>Submission for the approval on 2013 profit distribution</i>	
4	Tờ trình thù lao cho HĐQT & BKS năm 2014 <i>Submission for the approval on remuneration of the BOD and SB</i>	
5	Tờ trình đề nghị phê chuẩn CT HĐQT kiêm TGD năm 2014 <i>Submission for the approval on the plurality of Chairman and CEO</i>	
6	Tờ trình chọn công ty kiểm toán cho năm tài chính 2014 <i>Submission for the approval on the independent auditing company</i>	
7	Tờ trình đề nghị phê chuẩn việc phát hành số cổ phiếu ESOP còn lại <i>Submission for the approval on the issuance of the remaining shares in the employee stock options plan</i>	
8	Tờ trình đề nghị ủy quyền cho HĐQT quyết định việc mở room khi pháp luật cho phép <i>Submission for authorizing the BOD to extend foreign room at the Company when allowed by the law</i>	
9	Tờ trình đề nghị bầu thành viên HĐQT <i>Submission for election of members of BOD</i>	

CHƯƠNG TRÌNH HỌP ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG NĂM 2014
CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN SÀI GÒN

2014 ANNUAL GENERAL SHAREHOLDER'S MEETING AGENDA OF SAIGON SECURITIES INC.

Thời gian: 13:30, Thứ Sáu – Ngày 25 tháng 4 năm 2014

Timing: Friday, April 25, 2014 at 13:30

Địa điểm: Hội trường Thống Nhất – 135 Nam Kỳ Khởi Nghĩa, Quận 1, TP. HCM, Việt Nam.

Venue: The Meeting Hall of Unification Palace, 135 Nam Ky Khoi Nghia St., District 1, Hochiminh City, Vietnam.

Thời gian Time	Nội dung Details
13:30 - 14:00	Đón khách và đăng ký cổ đông <i>Welcome guests and shareholder's registration</i>
14:00 -14:10	Thủ tục bắt đầu Đại hội <i>Meeting Opening</i>
	Khai mạc, giới thiệu đại biểu <i>Opening ceremony and introducing delegates</i>
	Báo cáo kiểm tra tư cách cổ đông <i>Report on shareholder's verification.</i>
	Giới thiệu chủ tọa, thư ký <i>Introduce chairman and secretary</i>
14:10 - 14:15	Thông qua chương trình Đại hội <i>Approval on meeting agenda</i>
14:15 - 15:00	Báo cáo kết quả kinh doanh năm 2013, Báo cáo tài chính năm 2013 đã kiểm toán, Kế hoạch kinh doanh 2014 và các báo cáo của HĐQT, BKS <i>Report on the Company's business result for the year 2013, the 2013 audited financial statements, business plan for the year 2014 and reports on activities of the Board of Directors and the Supervisory Board</i>
15:00 - 16:00	Báo cáo và trình bày về việc/Reports on: Phân phối lợi nhuận năm 2013/ <i>Profit distribution for the year 2013</i> Thù lao cho HĐQT, BKS năm 2014/ <i>Remuneration for the Board of Management and the Supervisory Board for the year 2014</i> Chấp thuận cho Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc năm 2014 <i>Approval on Chairman cum CEO for the year 2014</i> Chọn công ty kiểm toán cho năm tài chính 2014/ <i>Appointing auditing company for the financial year 2014</i> Phê chuẩn việc phát hành số cổ phiếu ESOP còn lại/ <i>Issuance of the remaining shares in the employee stock options plan</i> Ủy quyền cho HĐQT quyết định việc mở room khi pháp luật cho phép/ <i>Authorizing the BOD to extend foreign room at the Company when allowed by the law</i> Bầu thành viên HĐQT/ <i>Election of member of BOD</i> Các nội dung khác (nếu có)/ <i>Other bussiness (if any)</i>
16:00 - 17:15	Đại hội thảo luận và biểu quyết thông qua các vấn đề đã trình bày <i>Discussion and approval on the issues that were presented</i>
17:15 - 17:40	Cổ đông đóng góp ý kiến về các vấn đề khác (nếu có) <i>Shareholders' opinions on other issues (if any)</i>
17:40 - 17h45	Công bố kết quả biểu quyết <i>Declaration of voting result</i>
17:45 -18:00	Thông qua biên bản, nghị quyết đại hội <i>Approval on meeting minutes and resolutions</i>
18:00	Bế mạc <i>Closing</i>

TỜ TRÌNH
THÔNG QUA BÁO CÁO TÀI CHÍNH ĐÃ KIỂM TOÁN NĂM 2013
SUBMISSION FOR THE APPROVAL ON AUDITED FINANCIAL STATEMENTS OF FISCAL YEAR OF 2013

Kính thưa Đại hội,
Ladies and Gentlemen,

Hội đồng quản trị (HĐQT) kính trình Đại hội đồng cổ đông thông qua Báo cáo tài chính năm 2013 (bao gồm báo cáo tài chính riêng và báo cáo tài chính hợp nhất) của Công ty CP Chứng khoán Sài Gòn, đã được kiểm toán bởi Công ty TNHH Ernst & Young Việt Nam (E&Y).

The Board of Directors (the "BOD") hereby submits to the General Shareholders' Meeting for approval on the financial statements of the year of 2013 including single financial statements and consolidated financial statements, which are audited by Ernst & Young Vietnam Co., Ltd.

Báo cáo tài chính năm 2013 đã được công bố thông tin theo quy định, đồng thời được đăng tải trên website của Công ty (www.ssi.com.vn), bao gồm:

The financial statements of the year of 2013 has been disclosed as required by law and posted up the Company's website at (www.ssi.com.vn) which include:

1. Báo cáo của Kiểm toán viên;
Report of the auditor;
2. Bảng cân đối kế toán tại ngày 31/12/2013;
Balance sheet as at December 31, 2013;
3. Báo cáo Kết quả hoạt động kinh doanh năm 2013;
Income statement of the year of 2013;
4. Báo cáo Lưu chuyển tiền tệ;
Cash flow statement;
5. Thuyết minh Báo cáo tài chính.
Explanation of the financial statements.

Trong đó:
In which:

**Một số chỉ tiêu cơ bản trong Báo cáo tài chính riêng
và Báo cáo tài chính hợp nhất đã kiểm toán năm 2013**
Key items provided in single and consolidated financial statements of the year of 2013

STT No.	Các chỉ tiêu chủ yếu Items	ĐVT Unit VND bil.	Báo cáo tài chính hợp nhất (consolidated financial statements)	Báo cáo tài chính riêng (single financial statements)
1	Tổng tài sản <i>Total assets</i>	tỷ đồng	7.705	7.344
2	Doanh thu thuần <i>Net revenue</i>	tỷ đồng	727	806
3	Lợi nhuận trước thuế <i>Profit before tax</i>	tỷ đồng	506	458
4	Lợi nhuận sau thuế <i>Profit after tax</i>	tỷ đồng	417	371

5	Lợi nhuận sau thuế thuộc về cổ đông của Công ty mẹ <i>Profit after tax of the parent company's shareholders</i>	tỷ đồng	418	371
---	--	---------	-----	-----

Kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét.

For the General Shareholders' Meeting consideration and approval.

TP. HCM, ngày 10 tháng 4 năm 2014

Hochiminh City, April 10, 2014

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

For and on behalf of the Board of Directors

CHỦ TỊCH

Chairman

Nguyễn Duy Hưng

TỜ TRÌNH
PHÂN PHỐI LỢI NHUẬN NĂM 2013
SUBMISSION FOR THE APPROVAL ON PROFIT DISTRIBUTION OF THE YEAR OF 2013

Kính thưa Đại hội,

Ladies and Gentlemen,

Căn cứ kết quả kinh doanh năm 2013 và báo cáo tài chính đã được kiểm toán, Hội đồng quản trị kính trình Đại hội đồng cổ đông thảo luận và biểu quyết về việc phân phối lợi nhuận của năm 2013 như sau:

Based upon the business result and audited financial statement of the year of 2013, the Board of Directors hereby submits to the General Shareholders' Meeting for consideration and approval on the following profit distribution of the year of 2013:

Kết quả kinh doanh năm 2013 (dựa trên Báo cáo tài chính riêng đã được kiểm toán)

Business result of the year of 2013 (according to auditing single financial statement)

- | | |
|--|----------------------|
| - Lợi nhuận sau thuế 2013
<i>Profit after tax</i> | 371.857.686.771 đồng |
|--|----------------------|

Dự kiến trình Đại hội đồng cổ đông thường niên kế hoạch phân phối lợi nhuận như sau:

Proposed profit distribution plan as follow

- | | |
|--|----------------------|
| - Lợi nhuận sau thuế năm 2013
<i>Profit after tax</i> | 371.857.686.771 đồng |
| - Tổng lợi nhuận phân phối
<i>Total proposed distributable profit</i> | 420.979.325.619 đồng |

Trong đó/In which:

- | | |
|--|----------------------|
| + Trích lập quỹ dự trữ bổ sung vốn điều lệ (5% lợi nhuận sau thuế)
<i>Additional chartered capital reserve (5% on profit after tax)</i> | 18.592.884.339 đồng |
| + Trích lập quỹ dự trữ bắt buộc (5% lợi nhuận sau thuế)
<i>Additional compulsory reserve (5% on profit after tax)</i> | 18.592.884.339 đồng |
| + Trích lập quỹ Từ thiện và Phúc lợi (5% lợi nhuận sau thuế)
<i>Charity and Welfare fund (5% on profit after tax)</i> | 18.592.884.339 đồng |
| + Trích lập quỹ Khen thưởng (3% lợi nhuận sau thuế)
<i>Bonus fund (3% on profit after tax)</i> | 11.155.730.603 đồng |
| + Trả cổ tức năm 2013 bằng tiền mặt (10% mệnh giá)
(*)
<i>Dividend 2013 by cash (10% par value)</i> | 353.794.942.000 đồng |

Trong đó/In which:

Sử dụng nguồn từ LNST năm 2013 (from 2013 Profit after tax) 304.673.303.152 đồng

Sử dụng nguồn từ lợi nhuận giữ lại chưa phân phối lũy kế (from accumulated retained earnings) 49.121.638.848 đồng

- | | |
|---|------------------|
| + Trích thù lao Hội đồng quản trị và Ban kiểm soát theo số thực tế năm 2013 (theo tờ trình ngày 25/4/2013 tại ĐHCĐ 2013)
<i>Actual remuneration of the Board of Directors and the Supervisory Board in 2013 (in accordance with the submission dated April 25, 2013 at the 2013 GSM)</i> | 250.000.000 đồng |
|---|------------------|

Ghi chú/Note:

(*) Số dự kiến chi trả cổ tức tính trên vốn điều lệ, giả định không có cổ phiếu quỹ/*Dividend is based on the invested capital, assuming with no treasury shares*

Hội đồng quản trị cũng kính trình Đại hội đồng cổ đông ủy quyền cho HĐQT quyết định việc tạm ứng cổ tức năm 2014 cho cổ đông bằng tiền mặt căn cứ khả năng sinh lời và thực tế kết quả kinh doanh năm 2014 với mức tối đa bằng 10% mệnh giá.

The Board of Directors submits to the General Shareholders' Meeting to authorise the Board of Directors to make decision on the advanced dividend payment of the year of 2014 by cash upon profitability and actual business result of the year of 2014 with a maximum at 10% par value per share.

Kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét.

For the General Shareholders' Meeting consideration and approval.

TP. HCM, ngày 10 tháng 4 năm 2014

Hochiminh City, April 10, 2014

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

For and on behalf of the Board of Directors

CHỦ TỊCH

Chairman

Nguyễn Duy Hưng

TỜ TRÌNH
THÙ LAO CHO HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ, BAN KIỂM SOÁT NĂM 2014
SUBMISSION FOR THE APPROVAL ON REMUNERATION OF THE BOARD OF DIRECTORS
AND THE SUPERVISORY BOARD OF THE YEAR 2014

Kính thưa Đại hội,
Ladies and Gentlemen,

Hội đồng quản trị kính trình Đại hội đồng cổ đông phê chuẩn thù lao cho toàn bộ 7 thành viên Hội đồng quản trị và 3 thành viên Ban Kiểm soát không quá 03 (ba) tỷ đồng cho năm tài chính 2014. Mức phân bổ cụ thể giao cho Hội đồng quản trị quyết định.

The Board of Directors (BOD) submits to the General Shareholders' Meeting for its approval on the remuneration for 7 members of the BOD and 3 members of the Supervisory Board is not exceed VND 3 billions for the fiscal year 2014. This remuneration shall be allocated upon the BOMs discretion.

Kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét.
For the General Shareholders' Meeting consideration and approval.

TP. HCM, ngày 10 tháng 4 năm 2014
Hochiminh City, April 10, 2014

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
For and on behalf of the Board of Directors

CHỦ TỊCH
Chairman

Nguyễn Duy Hưng

TỜ TRÌNH
ĐỀ NGHỊ PHÊ CHUẨN CHỦ TỊCH HĐQT KIÊM TỔNG GIÁM ĐỐC NĂM 2014
SUBMISSION FOR THE APPROVAL ON PLURALITY OF CHAIRMAN AND CEO
FOR THE YEAR 2014

Kính thưa Đại hội,
Ladies and gentlemen,

Căn cứ quy định của khoản 1 Điều 26 Điều lệ Công ty CP Chứng khoán Sài Gòn, việc Chủ tịch Hội đồng quản trị kiêm nhiệm chức Tổng giám đốc điều hành phải được phê chuẩn hàng năm tại Đại hội đồng cổ đông thường niên. Do đó, Hội đồng quản trị kính trình Đại hội đồng cổ đông tiếp tục cho phép Chủ tịch Hội đồng quản trị kiêm Tổng Giám đốc trong năm 2014.

Based upon the Article 26.1 of the Charter of Saigon Securities Inc., the Chairman cum Chief Executive Officer must be approved by Shareholders at the Annual General Shareholders' Meeting. The Board of Directors accordingly is seeking for the General Shareholders' Meeting's approval for this plurality of the Chairman and CEO for the year 2014.

Kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét.
For the General Shareholders' Meeting consideration and approval.

TP. HCM, ngày 10 tháng 4 năm 2014
Hochiminh City, April 10 , 2014

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
For and on behalf of the Board of Directors

CHỦ TỊCH
Chairman

Nguyễn Duy Hưng

TỜ TRÌNH
CHỌN CÔNG TY KIỂM TOÁN NĂM 2014
SUBMISSION FOR THE APPROVAL
ON THE APPOINTMENT OF INDEPENDENT AUDITING COMPANY
FOR THE FISCAL YEAR 2014

Kính thưa Đại hội,

Ladies and Gentlemen,

Hội đồng quản trị (HĐQT) kính trình Đại hội đồng cổ đông phê chuẩn danh sách các công ty kiểm toán và ủy quyền cho HĐQT chọn một công ty để thực hiện kiểm toán các Báo cáo tài chính trong năm 2014.

The Board of Directors (BOD) submits to the General Shareholders' Meeting for its approval on the list of independent auditing companies for auditing the 2014 Financial Statements of SSI and authorizes the (BOD) to appoint one of such companies.

Danh sách công ty kiểm toán bao gồm:

List of auditing companies consist of:

- | | |
|--|--|
| - Công ty TNHH Ernst & Young Việt Nam (E&Y);
<i>Ernst & Young Vietnam Co., Ltd (E&Y);</i> | - Công ty TNHH Kiểm toán và Tư vấn (A&C)
<i>Auditing and Consulting Co., .Ltd. (A&C);</i> |
| - Công ty TNHH KPMG Việt Nam
<i>KPMG Vietnam Co., Ltd.;</i> | - Công ty TNHH PricewaterhouseCoopers Việt Nam (PwC)
<i>PricewaterhouseCoopers Việt Nam (PwC)</i> |

Đây là các công ty kiểm toán đã được Ủy ban Chứng khoán Nhà nước chấp thuận cho kiểm toán các công ty niêm yết và hoàn toàn độc lập với Công ty và độc lập với cán bộ quản lý của Công ty. Trong đó, Công ty TNHH Ernst & Young Việt Nam (E&Y) là công ty đã thực hiện kiểm toán cho Công ty từ năm 2007 đến năm 2013. Các công ty kiểm toán này cũng không cung cấp dịch vụ gì khác cho SSI ngoài dịch vụ kiểm toán BCTC.

Ngoài dịch vụ kiểm toán thì các công ty này không cung cấp bất kỳ dịch vụ nào khác cho Công ty.

The above mentioned auditing companies have been approved by the State Securities Commission of Vietnam for auditing listed companies. They are independent of the Company and key personnels. In which, E&Y is the auditor for SSI since 2007 until 2013. They do not provide any other services to the Company but auditing service.

Kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét.

For the General Shareholders' Meeting consideration and approval.

TP. HCM, ngày 10 tháng 4 năm 2014

Hochiminh City, April 10, 2014

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

For and on behalf of the Board of Directors

CHỦ TỊCH

Chairman

Nguyễn Duy Hưng

TỜ TRÌNH
PHÊ CHUẨN VIỆC PHÁT HÀNH NỐT SỐ CỔ PHIẾU CÒN LẠI
THEO CHƯƠNG TRÌNH LỰA CHỌN CHO NGƯỜI LAO ĐỘNG
TO RE-CONFIRM THE ISSUANCE OF SHARE FOR EMPLOYEES

Nghị quyết số 01/2011/NQ-ĐHĐCĐ ngày 28/4/2011 của Đại hội đồng cổ đông đã chấp thuận cho Công ty phát hành 5.000.000 cổ phiếu theo chương trình lựa chọn cho người lao động trong vòng 04 năm (tính từ năm 2011). Đến nay, Công ty đã phát hành xong 2.683.200 cổ phiếu.

The Resolution 01/2011/NQ-ĐHĐCĐ dated 28 April 2011 of the GSM allowed the Company to issue 5,000,000 shares through E.S.O.P within 4 years (since 2011). 2,683,200 shares were issued according to this scheme.

Đề nghị ĐHĐCĐ phê chuẩn việc phát hành hết số cổ phần được phép phát hành còn lại là 2.316.800 cổ phiếu trong năm 2014 với những điều kiện đã nêu tại Nghị quyết số 01/2011/NQ-ĐHĐCĐ (đính kèm).

Proposed the GSM to re-confirm the issuance of the remaining 2,316,800 shares in 2014 following the terms and conditions in the The Resolution 01/2011/NQ-ĐHĐCĐ.

TP. HCM, ngày 10 tháng 4 năm 2014
Hochiminh City, April 10, 2014

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
For and on behalf of the Board of Directors

CHỦ TỊCH
Chairman

Nguyễn Duy Hưng

TỜ TRÌNH
ĐỀ NGHỊ ỦY QUYỀN CHO HĐQT QUYẾT ĐỊNH THAY ĐỔI TỈ LỆ SỞ HỮU CỦA NHÀ
ĐẦU TƯ NƯỚC NGOÀI TẠI CÔNG TY

SUBMISSION FOR THE APPROVAL ON AUTHORIZING THE BOD
TO EXTEND FOREIGN ROOM AT THE COMPANY WHEN ALLOWED BY THE LAW

Kính thưa Đại hội,
Ladies and gentlemen,

Theo quy định của pháp luật hiện hành, tỉ lệ sở hữu của nhà đầu tư nước ngoài tại Công ty là 49% tổng số cổ phiếu có quyền biểu quyết. Tuy nhiên, quy định này sẽ được thay đổi theo hướng nâng cao hơn tỉ lệ sở hữu của nhà đầu tư nước ngoài tại các công ty đại chúng niêm yết, bao gồm cả SSI. Như vậy, nhà đầu tư nước ngoài được sở hữu nhiều hơn cổ phiếu SSI.

According to applicable laws, foreign room at SSI is 49% of total voting rights. This regulation is to be changed by the Government to increase foreign room at listed public companies, including SSI. Thus allow foreign investors to buy more SSI shares.

Để chuẩn bị cho việc thay đổi đó, HĐQT kính trình ĐHĐCĐ ủy quyền cho HĐQT quyết định nâng tỉ lệ sở hữu của nhà đầu tư nước ngoài tại Công ty lên mức tối đa trong phạm vi cho phép của pháp luật mà không cần phải xin chấp thuận lại của ĐHĐCĐ.

To prepare for such changes of law, the BOD proposed the GSM to authorize the BOD to increase foreign room at SSI to the maximum extent permitted by the law without asking for re-confirmation from the GSM.

Kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét.
For the General Shareholders' Meeting consideration and approval.

TP. HCM, ngày 10 tháng 4 năm 2014
Hochiminh City, April 10, 2014

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
For and on behalf of the Board of Directors

CHỦ TỊCH
Chairman

Nguyễn Duy Hưng

TỜ TRÌNH
ĐỀ NGHỊ BẦU THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
SUBMISSION FOR ELECTION OF MEMBERS OF THE BOARD OF DIRECTORS

Kính thưa Đại hội,
Ladies and gentlemen,

Hội đồng quản trị đề nghị Đại hội đồng cổ đông bầu hai thành viên HĐQT do Ông Nguyễn Hồng Nam và Ông Bùi Quang Nghiêm hết nhiệm kỳ. Ông Nguyễn Hồng Nam và ông Bùi Quang Nghiêm đã được bầu vào HĐQT từ năm 2009 với nhiệm kỳ 05 năm.

The Board of Directors (BOD) submits to General Shareholders' Meeting for its approval on election of 2 members of the Board of Directors upon the expiration of the term of Mr. Nguyễn Hồng Nam and Mr. Bùi Quang Nghiêm. Mr. Nguyễn Hồng Nam and Mr. Bùi Quang Nghiêm were elected to the Board since 2009 with his 05 year-term.

TP. HCM, ngày 10 tháng 4 năm 2014
Hochiminh City, April 10, 2014

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
For and on behalf of the Board of Directors

CHỦ TỊCH
Chairman

Nguyễn Duy Hưng